

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 111 (1993)  
**Heft:** 10

## Sonstiges

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Gemeinde Weinfelden TG	Zentrumsüberbauung, IW	Architekten, die im Bezirk Weinfelden seit dem 1. Jan. 1992 Wohn- oder Geschäftssitz haben oder hier heimatberechtigt sind (Programmeinsicht: Rathaus Weinfelden ab 18. Jan.)	19. Mai 93 (1.-12. Feb. 93)	5/1993 S. 85
Ville de Bulle FR	Marché couvert à Bulle	Architectes domiciliés ou établis avant le 1er janvier 1993 dans le canton de Fribourg ou originaires de ce canton et inscrits au Registre des personnes autorisées dans le canton où ils exercent leur activité.	18 juin 93 (31 mars 93)	7/1993 S. 116
Einwohnergemeinde Oekingern SO	Erweiterung der öffentlichen Bauten	Architekturbüros, welche seit 1. Januar 1992 Geschäftssitz in den Bezirken Wasseramt, Solothurn, Lebern oder Bucheggberg haben	3. Sept. 93 (22. Feb. 93)	7/1993 S. 116
Lonza AG, Visp VS	Wohnüberbauung «Sunnubina», Visp, PW	Architekten, die mindestens seit dem 1. Januar 1992 im Kanton Wallis einen Geschäftssitz haben, sowie Inhaber von Architekturbüros, die im Kanton Wallis heimatberechtigt sind	10. Sept. 93	9/1993 S. 151
Einwohnergemeinde Luterbach SO	Erweiterung Schulanlagen Luterbach, PW	Architekturbüros, welche seit 1. Januar 1992 Geschäftssitz in den Bezirken Wasseramt und Solothurn haben oder deren Inhaber/Teilhaber Wohnsitz in der Gemeinde Luterbach hat	17. Sept. 93 (2. April 93)	10/1993 S. 173
Ruhrgas AG, Essen	Deutscher Architekturpreis 1993	Zur Beurteilung können alle Bauten, städtebaulichen Anlagen oder Sanierungen eingereicht werden, die während der letzten drei Jahre in der Bundesrepublik Deutschland fertiggestellt wurden	26. April 93	10/1993 S. 176

## Wettbewerbsausstellungen

Stadt Aarau	Erweiterung Restaurant «Stadtkeller, Aarau», PW	Feuerwehrgebäude Aarau, Erlinsbacherstr. 21, Aarau; 26. Feb. bis 9. März; Mo-Fr 16-19 Uhr, Sa 10-12 Uhr	folgt
O. Hüsler, Dübendorf ZH	Überbauung Bahnhofstrasse, Dübendorf, Studienauftrag	Kath. Pfarreizentrum Leepünt, Leepüntstr. 14, Dübendorf; 3. März 10-17 h, 4.-10. März 8-17 h, 8. März 8-20.30 h	folgt
ABB, Baden	Neues Bürogebäude ABB, Baden, Studienauftrag	Halle 31, ABB-Areal, Baden, Eingang Haselstrasse; 4., 5., 11., 12. März von 16-20 Uhr, 6. und 13. März von 14-18 Uhr	folgt

## Aus Technik und Wirtschaft

### Schulterschluss im Baumarkt

Im rezessionsgeschüttelten Baumarkt ist in den letzten zwei Jahren eine neue Unternehmensgruppe entstanden: die Vaparoid Beteiligungen AG mit Sitz in Turtmann (VS). Sie ist in den Bereichen Abdichtung und Wärmedämmung von Bauten und in der Produktion von Belagssystemen für den Strassenbau tätig. Mit dem Zusammenschluss der Firmen Vaparoid AG, Verbia AG und STIA AG erreicht die Gruppe die notwendige Grösse, um im schweizerischen und europäischen Markt zu bestehen. In der Schweiz verfügt sie über das grösste Potential bezüglich Produktion, Lieferkapazität und Verteilernetz von Bindemitteln für den Strassenbau und ist führend in der Entwicklung moderner Baustoffe.

Die Gruppe verfügt über Entwicklungs- und Beratungslabors, einen ausgebauten Beratungsdienst sowie über eine Produktionsstätte für bituminöse Bindemittel in Bussigny (VD) und Tanklager in Bussigny, Präteln (BL) und Turtmann (VS). Ferner vereinigen sich unter dem Dach der Firmengruppe eine hochmoderne Produktion

für bituminöse Dachbahnen in Turtmann (VS), die im Sommer 1993 den Betrieb aufnimmt sowie ein Produktionswerk für Wärmedämmungstoffe in Dulliken (SO). Die Unternehmen der Vaparoid Beteiligungen AG beschäftigen insgesamt 120 Mitarbeiter. Für das Jahr 1993 wird ein Gruppenumsatz von 90 Millionen erwartet.

Da der Belagsbau als saisonales Gewerbe starken Schwankungen unterworfen ist, kann von einem Tag auf den anderen der Bedarf an Bindemitteln auf ein Mehrfaches ansteigen. Die zur Vaparoid-Gruppe gehörende STIA stellt mit ihren eigenen Tanklagern sowie aufgrund der Zusammenarbeit mit unabhängigen Bezugsquellen im Ausland eine ständige Lieferbereitschaft sicher. Mit zunehmendem Verkehrsaufkommen sind in den letzten Jahren die Anforderungen an die Strassenbeläge stark gestiegen und die Unterhaltsarbeiten nehmen zu. Die STIA AG hat deshalb massiv in moderne Techniken investiert und Spezialbeläge unter Verwendung von Polymeren und Elastomeren entwickelt (Vectraphalt). Sie

bietet den Anwendern auch fundierte Unterstützung durch das STIA-Beratungslabor.

Bei der Entwicklung und Produktion von isolierenden, geschäumten Kunststoffplatten und Systemen zur Wärmedämmung hat die Tochter Vaparoid AG sogar im weltweiten Vergleich eine Spitzenstellung. Nachdem die Schweiz als erstes Land die Verwendung des Treibmittels FCKW verbot, reagierte das Unternehmen schnell und erzeugt heute in Dulliken als erster Hersteller PUR-Platten Roxon ohne FCKW.

In Turtmann wird in wenigen Monaten das europaweit mo-

dernste Werk mit der Produktion von bituminösen Dachbahnen und Abdichtungssystemen (Vaprolen) beginnen. Die bisherigen Produkte der Vaparoid werden weiterhin hergestellt und vermarktet. Die Synergien aus dem Firmenzusammenschluss, der dadurch entstandene Know-how-Transfer und die dezentralen Standorte im Wallis und im Mittelland dürften trotz konjunkturellem Rückgang die Marktposition weiter verbessern.

Vaparoid Beteiligungen AG  
3946 Turtmann  
Tel. 028 42 21 42

### Neue Dimensionen beim Wärmeschutzglas

Glas Trösch hat an der Swissbau ihr neues Isolierglas Silverstar 2000 vorgestellt, dessen k-Werte bei Zweifachverglasung nur gerade 1,0 W/m<sup>2</sup> K und bei Dreifachverglasung sogar bloss noch 0,5 W/m<sup>2</sup> K betragen. Damit ist das in erprobter Schichttechnik gefertigte Glas ideal für die Niedrig- und Nullenergiebauweise. Es empfiehlt sich auch überall, wo hohe Isolierwerte bei geringen Einbaudicken gefragt sind: bei Metallfenstern etwa und bei Renovationen. Zudem erlaubt es sämtliche Kombina-

tionen mit weiteren Anforderungen an die Verglasung – wie zum Beispiel Schallschutz oder Sicherheit.

Silverstar 2000 sorgt mit seinen tiefen k-Werten für erhebliche Energieeinsparungen und dementsprechende Schadstoffreduktionen und ist somit ein substantieller Beitrag zum Umweltschutz.

Glas Trösch AG  
4922 Bützberg  
Tel. 063/42 51 51

## Terminkalender 1993

### Januar 1993

27.1.–4.4., Zürich

MfGZ - Museum für Gestaltung: Neue Wirklichkeiten II - Architektur, Animationen, Installationen

### März 1993

1.3.–5.3., Stuttgart

didacta 93: Int. Bildungsmesse – die neue Welt des Lernens

3.3.–19.3., St. Gallen

BSA/SIA/STV/SWB/HBA: Architektur **Forum**, 20 visionäre Entwürfe von Stadträumlichen Konzepten für Stuttgart und Bad Cannstatt. Vorträge und Ausstellung

4.3., ETH-Zentrum, Zch

**SIA-Gruppe der Ingenieure der Industrie (GII):** Umweltgerechte Produkte und Produktionsmethoden; Weiterbildungskurs, juristische Aspekte

4.3., ETH-Zentrum, Zch

Institut für Wirtschaftsforschung: Vorschläge zur Neubelebung der Schweizer Wirtschaft – Tagung

5.3., ETH-Zentrum, Zch

SGA – Schweiz. Gesellschaft für Automatik: Industrielle Praxis der Fuzzy Logic Control, Einführungskurs

9./10.3./16./17.3., Freiburg

Universität Freiburg: Bau-rechtstagung

9./10./3., Regensburg

21 FORUM – Ist die Schweiz für die Elektronik-Industrie noch attraktiv? Tagung

9./10.3., EPFL-Ecublens

EPFL/SVMT – Ecole Polytechn. féd. de Lausanne/Ass. Suisse pour la Technique des matériaux: Journées des matériaux

9.–11.3., Bremen

DGM – Deutsche Gesellsch. f. Materialkunde: Int. Conference on Surface Engineering

9.–11.3., Stuttgart

CIB – Int. Rat für Bauforschung u. -dokumentation: Int. Symposium – Energie-Effiziente Bauten

11.3., St. Gallen

VLP – Schweiz. Vereinigung f. Landesplanung: RGP-NO; Verlegung von Erschliessungskosten, Tagung

11./12.3., Stuttgart

IBP – Institut für Bauphysik: IBP-Tagung «neue Ergebnisse aus der Bauphysik»

14.–17.3., Adelboden

FST – Forschungsstelle f. Verbands- u. Genossenschafts-Management: Brennpunkte des modernen Verbands-Managements, Workshop

15.–17.3., Ostende (B)

IWSA – European Water Filtration Congress

15.–19.3., Arnhem (NL)

AGRID – Ass. Suisse du Génie Rural, de l'Irrigation et du Drainage: Int. Conference of the River Rhine

16./17.3., Hong Kong

Int. conference; Enhancing concrete durability and its performance

16.–18.3., ETH Zürich

BVD – Brand-Verhütungs-Dienst für Industrie und Gewerbe: Seminar – Wirtschaftlichkeit von Brandschutzmassnahmen und Brandschadenminderung

18.3., ETH-Zentrum, Zch

**SIA-Gruppe der Ingenieure der Industrie (GII):** Umweltgerechte Produkte und Produktionsmethoden; Weiterbildungskurs, Entwicklung umweltgerechter Produkte, Produktionsmethoden in der Kunststoff-Chemie

18.–21.3., Lindau

Int. Städtetagung: Stadt und Wasser

23.–26.3., Montpellier (F)

Informatique 93: Rencontres qualité logiciel – Conférence

24./25.3., Baden-Baden (D)

VDI – Verein deutscher Ingenieure: Umwelt-Verträglichkeitsprüfung im Industriebau – Tagung

24.–31.3., Hannover

CeBIT'93 – Int. Messe der Informations- und Kommunikationstechnik

25.3., Luzern

VLP – Schweiz. Vereinigung f. Landesplanung: Handlungsmöglichkeiten der Gemeinden im Bereich Luftreinigung, Tagung

26.3.–4.4., Genf

Int. Messe für Erfindungen, neue Techniken und Produkte

30.3.–1.4., Wien

Energieverwertungsgesellschaft Wien: Billige Energie zu hohen Kosten; Internalisierungsstrategien als Beitrag zu einer nachhaltigen Energiepolitik

### April 1993

1.4., ETH-Zentrum, Zch

**SIA-Gruppe der Ingenieure der Industrie (GII):** Umweltgerechte Produkte und Produktionsmethoden; Weiterbildungskurs – Umweltgerechte Verpackungen

18.–21.4., Surrey (UK)

Int. Conference on Bridge Management

19.–21.4., Bahrain

Int. Quality Assurance Conference: Toward a better Quality

21.–28.4., Hannover

Hannover-Messe '93

23.4., Rapperswil

ITR – Interkant. Technikum Rapperswil: CAD-Einsatz im Ingenieurbüro zur Steigerung der Effizienz bei der Planbearbeitung, Weiterbildungsveranstaltung

26.4.–9.6., Genf

Universität – Analyse & Gestion des Risques géologiques, Session

28.4., Lausanne

**SIA-Tagung:** Informatisation des normes SIA im Rahmen der Computer '93

### Mai 1993

3.–6.5., Gersau

**SIA-Fachgruppe der Forstingenieur (FGF):** Seminar – Kreativitätstraining, Methoden der Ideenfindung

3.–7.5., Berlin

Int. KfK/TNO-Kongress über Altlasten

4.–8.5., Ankara (Türkei)

Int. Metallurgy and Materials Congress

5.5.–9.5., Genève-Palexpo

EDUCA 93 – Messe für Ausbildung und Unterricht

6.5., Luzern

SPM – Schweiz. Gesellschaft f. Projektmanagement: Generalversammlung/Frühlingstagung

10.5., Zürich

CRB – Schweiz. Zentralstelle für Baurationalisierung: Generalversammlung

11.5., Lenzburg

Schweiz. Akademisches Seminar des Forum Helveticum und des Stapferhauses-Lenzburg

13.5., Solothurn

VUR – Vereinigung für Umweltrecht: Altlasten, Tagung

13.5., Ort noch zu bestimmen

**SIA-Fachgruppe f. Raumplanung und Umwelt (FRU):** Generalversammlung mit Exkursion

14.5., Ecublens

CASS – Konferenz der schweiz. wissenschaftl. Akademien: Grundlagenforschung in Gefahr? Symposium

14.5., Rapperswil

ITR – Interkant. Technikum Rapperswil: Von der Computer-

statik zum Armierungsplan – Weiterbildungsveranstaltung

18.5., Kursaal Bern

**SIA** – Einführung in die Norm SIA 198 «Untertagbau», Tagung

### Juni 1993

1.–4.6., Friedrichshafen (D)

DGM – Deutsche Gesellsch. für Materialkunde e.V.: Tagung Hauptversammlung

1.–6.6., St. Louis, Missouri (USA)

Int. Conference on Case Histories in Geotechnical Engineering

2.6., Rapperswil

ITR – Interkant. Technikum Rapperswil: Computergestütztes Bau- und Umwelt-Datenmanagement, Gebäudebewirtschaftung – Weiterbildungsveranstaltung

7./8.6., Brugg-Windisch

SVA – Schweiz. Vereinigung f. Atomenergie: Werkstatt-Seminar

8.6., Sion

**SIA-Groupe spécialisé des ingénieurs forestiers (GSF):** Forêt et étude d'impact sur environnement, Cours

8.–11.6., Göteborg (S)

Int. Colloquium; Structural Serviceability of Buildings

9.–11.6., Oslo

Internet – Int. Project Management Association: Internet'94, Dynamic Leadership through Project Management, World Congress

10.–13.6., Parma (I)

GEP – Gesellschaft ehem. Studierender der ETH, Ausschusssitzung

18.6., Zürich

ASM – Arbeitgeberverband der Schweiz. Maschinenindustrie:

ASM-Mitgliederversammlung und VSM-Generalversammlung

24.–25.6., Wien

Internet – Int. Project Management Ass.: Project Management for Development & Growth, Symposium

### August 1993

17.8., Bern

SVA – Schweiz. Vereinigung f. Atomenergie: Generalversammlung

17.–20.8., Singapore

Int. Conference; The Management of Information Technology for Construction

27.8., Bern

**SIA-Fachgruppe für Architektur (FGA):** Generalversammlung

30.8.–11.9., *La Haye (Pays-Bas)*  
CIID – Comm. Int. des Irrigations et du Drainage: Le Management de l'eau au siècle prochain, Congrès et exposition

#### September 1993

2.9., *Zürich*

SBK – Schweiz. Bauwirtschaftskonferenz: Banken/Bauwirtschaft; Spitzengespräch

7.9., *Zürich*

CRB – Schweiz. Zentralstelle für Baurationalisierung: Farbtagung '93

8.–11.9., *Interlaken*

SFV – Schweiz. Forstverein: Jubiläumversammlung

8.9.–24.10., *Zürich*

MfGZ – Museum für Gestaltung Zürich: K/K Research and Development – Experimentelle Architektur

9./10.9., *Zürich*

SVA – Schweiz. Vereinigung v. Atomenergie: SVA-Informationstagung

13.–18.9.

**SIA-Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs géomètres (GRG):** Voyage d'étude en Ajoie et en Franche-Comté

15.–17.9., *Aix (F)*

Int. Symposium; L'ingénieur et l'art

16.–19.9., *Mannheim (D)*  
Kongress und Fachmesse «Ökologische Plänen und Bauen»

24.9., *Rapperswil*

ITR – Interkant. Technikum Rapperswil: Einführung in die Methode der finiten Elemente – Weiterbildungsveranstaltung

24.9., *Wildeggen*

Laich SA: Spritzbeton-Kolloquium

24.9.–28.9., *Beijing (P.R. China)*

Modern Design '93: International Exhibition

28.–30.9., *Canterbury (UK)*

Int. Conference on Partial Discharge

#### Oktober 1993

1.–4.10., *Parma*

**SIA-Fachgruppe für Architektur (FGA):** Reise nach Parma; Architektur, Kunst und Küche

2.–24.10., *ETH Zürich*

GEP – Gesellschaft ehem. Studierender der ETH: Kalifornienreise

4.–6.10., *Ort noch bestimmen*

**SIA - Fachgruppe der Forstingenieur (FGF):** Seminar – Konfliktführung

7.10., *Fribourg*

**SIA-Groupe spécialisé des ingénieurs forestiers (GSF):** Cours – Forêt et aménagement du territoire

14./15.10., *Davos*

**SIA-Fachgruppe für Untertagebau (FGU):** Vereinatunnel – Tagung und Exkursion

19./20.10., *Ort noch zu bestimmen*

**SIA-Fachgruppe der Forstingenieur (FGF):** Projektmanagement – Seminar

19.–21.10., *London (GB)*

Int. Exhibition and Conference «UK Corrosion '93»

20.–24.10., *Bologna (I)*

SAIE 93: Mitten im Universum des Bauens, Internationale Bau-fachmesse

22./23.10., *Morat*

**SIA-Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs géomètres (GRG):** Constructions de chemins et aménagement du paysage rural – journée d'étude avec assemblée générale

28.10., *Bern*

SWKI – Schweiz. Verein von Wärme- u. Klima-Ingenieuren: Kurzseminar «E2000 Flank. Technologien»

29.10., *St. Gallen*

Schweiz. Gesellschaft für Akustik: Generalversammlung

#### November 1993

2.–5.11., *Tokyo (Japan)*

Int. Symposium on Industrial Robots, call for papers

4.11., *Ort noch offen*

VLP – Schweiz. Vereinigung für Landesplanung: ASPAN-SO; Assemblée générale

9.–11.11., *Villamoura, Algarve (P)*

BETECH93; Int. Conference on Boundary Element Technology

15.–17.11., *Antwerpen (B)*

CATS II – Congress on Characterisation and Treatment of Studge

19.11., *Solothurn*

SWKI – Schweiz. Verein von Wärme- u. Klima-Ingenieuren: Arbeitstagung

20.11., *Zürich*

ETH-Tag

24.–26.11., *Warschau (P)*

IOiW – Institute of Heating and Ventilating, Warsaw University of Technology: Int. Conference «Indoor Air Quality Problems – From Science to Practice»

#### Dezember 1993

8.12. – Febr. 94, *Zürich*

MfGZ – Museum für Gestaltung: Denkraum Architektur

#### 1994

##### Februar 1994

4.–9.2., *Hannover*

Constructa 94 – Int. Bau- und Fachmesse

##### März 1994

15.–18.3., *Rovaniemi (Finland)*

Cold Climate HVAC'94 – International conference

##### Juni 1994

12.–15.6., *Strait Crossings (NW)*

Symposium on strait crossings

13.–16.6., *Espoo (Finland)*

Int. Symposium on Cold Region Development

##### Juli 1994

5.–7.7., *London (GB)*

Conférence of tunnelling

##### August 1994

25.–27.8., *Basel*

##### SIA-Tag

##### September 1994

1./2.9., *St. Gallen*

SEV/VSE – Schweiz. Elektrotechnischer Verein: Jahresversammlung

##### Oktober 1994

3.–5.10., *Ostend (B)*

tivi – Technological Institute – K VIV: Int. Symposium «Catalyst deactivation»

## Aus Technik und Wirtschaft

### Frischbeton-Messmethode zur Vermeidung von Folgeschäden

Bei den konventionellen Messmethoden für Frischbeton entstehen bis zum Vorliegen der Messdaten Arbeitsunterbrüche, Zeitverluste und relativ hohe Messkosten. Im Zeichen der sich zusehends verschärfenden Produkthaftpflicht erhält zudem eine konstante Messdatengenauigkeit eine hohe Bedeutung.

Mit der neuen, prozessbegleitenden Messtechnik zum Prüfen von Frischbeton von SFS Stadler Heerbrugg AG verbinden sich gegenüber der konventionellen Messtechnik ganz entscheidende Vorteile. In Sekundenschnelle liegen absolut zuverlässige Messdaten über Ausbreitmass/Konsistenz, Wasser-Zement-Wert, Druckfestigkeit und Temperatur vor. Dies ermöglicht eine kontinuierliche und zuverlässige Qualitätskontrolle auf der Baustelle. Die via PC ausgedruckten Daten dienen als wichtige Archivunterlagen im Bereich der Produkthaftpflicht. Das Wirkungsprinzip des Prüfgerätes beruht dabei auf der Drehmomententwicklung einer rotierenden Sonde.

Das komplette Frischbeton-Mess-System im handlichen Koffer besteht aus dem Frischbetonmessgerät FCT 101 mit Konsistenzsonde, übersichtlicher Bedieneinheit und elektrischer Versorgung, der Temperatursonde zur Überwachung der Frischbeton- und Abbinde-temperatur (Messbereich –10 bis +80 Grad Celsius), dem Lade-gerät für den Akku-Block, dem PC-Anschlusskabel zur Überspielung der Messzyklen sowie einer Programmierkette mit entsprechendem Softwarepaket für die Archivierung der Daten.

Ausgesprochen einfach ist das Handling: Beton direkt von LKW in einen Behälter abfüllen, Messung durch Eintauchen der Messsonde vornehmen, die FCT-Werte werden durch den Prozessor automatisch ermittelt, gewünschte Steuergrößen abrufen, und die Daten liegen vor.

SFS Stadler Heerbrugg AG  
9435 Heerbrugg  
Tel. 071 70 51 51



Frischbetonmessgerät FCT 101 mit zugehöriger Temperatursonde. Am Display sind in Sekundenschnelle vier Messdaten ablesbar